

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ОТДЕЛЕНИЕ ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК  
ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ

---

# ВЕСТНИК ДРЕВНЕЙ ИСТОРИИ



Том 81 № 3

Июль—Август—Сентябрь

ЖУРНАЛ ВЫХОДИТ ЧЕТЫРЕ РАЗА В ГОД

ОСНОВАН в 1937 г.

---

МОСКВА  
2021

Научная подготовка журнала осуществляется Институтом всеобщей истории РАН в сотрудничестве с Государственным Эрмитажем и Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова

---

### Международный редакционный совет

Председатель акад. РАН *М.Б. Пиотровский* (Санкт-Петербург)

проф. *Э. Андерсен* (Осло), проф. *К. Антонетти* (Венеция),  
проф. *Г. Бауэрсок* (Принстон), проф. *Д. Браунд* (Экстер),  
проф. *А. Брессон* (Чикаго), проф. *Г.-И. Герке* (Фрайбург),  
акад. РАН *Н.Н. Казанский* (Санкт-Петербург), проф. *Ф. де Каллатай* (Брюссель),  
проф. *П. Калльери* (Болонья), акад. РАН *В.И. Молодин* (Новосибирск),  
член-корр. РАН *Р.М. Мунчаев* (Москва), акад. РАН *В.С. Мясников* (Москва),  
проф. *Г. Парцингер* (Берлин), проф. *Х. Ремесаль Родригес* (Барселона),  
проф. *С. Розен* (Стокгольм), проф. *Ч.Б. Роуз* (Филадельфия),  
проф. *Н. Симс-Вильямс* (Лондон), проф. *Ф. Флесс* (Берлин),  
проф. *П. Функе* (Мюнстер), проф. *М. Хадзопулос* (Афины),  
проф. *А. Ханиотис* (Принстон),  
проф. *Ш. Шакед* (Иерусалим), проф. *Д. Шарпен* (Париж)

### Редакционная коллегия

Главный редактор член-корр. РАН *А.И. Иванчик* (Москва)

д.и.н. *А.Ю. Алексеев* (Санкт-Петербург),  
к.и.н. *И.С. Архипов* (ответственный секретарь, Москва),  
д. филол. н. *Д.Е. Афиногенов* (Москва), д. филол. н. *Л.С. Баюн* (Москва),  
д.и.н. *А.О. Большаков* (Санкт-Петербург), д.и.н. *А.В. Буйских* (Киев),  
д.и.н. *А.А. Вигасин* (Москва), к.и.н. *В.А. Головина* (зам. главного редактора, Москва),  
член-корр. РАН *Н.П. Гринцер* (Москва), к.и.н. *М.М. Дандамаева* (Санкт-Петербург),  
к.и.н. *А.А. Ильин-Томич* (Майнц), д-р *Г.М. Кантор* (Оксфорд),  
д.и.н. *В.Д. Кузнецов* (Москва), к. филол. н. *П.Б. Лурье* (Санкт-Петербург),  
к.и.н. *Е.В. Ляпустина* (Москва), к.и.н. *И.А. Макаров* (Москва),  
к.и.н. *В.И. Мордвинцева* (Москва), к.и.н. *А.В. Муравьев* (Москва),  
к.и.н. *А.А. Немировский* (Москва), д.и.н. *А.В. Подосинов* (Москва),  
д.и.н. *С.Ю. Сапрыкин* (Москва), д.и.н. *А.В. Седов* (Москва),  
к. филол. н. *И.С. Смирнов* (Москва), к.и.н. *С.В. Смирнов* (Москва),  
д.и.н. *А.М. Сморгчов* (Москва), к. филол. н. *С.А. Степанцов* (Москва),  
д.и.н. *И.Е. Суриков* (Москва), член-корр. РАН *И.В. Тункина* (Санкт-Петербург)

Заведующая редакцией *Е.Н. Андреева*

E-mail: [vdi-red@yandex.ru](mailto:vdi-red@yandex.ru)

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES  
DEPARTMENT OF HISTORY AND PHILOLOGY  
INSTITUTE OF WORLD HISTORY

---

# JOURNAL OF ANCIENT HISTORY



**Volume 81 Issue 3**

July–August–September

PUBLISHED QUARTERLY

FOUNDED IN 1937

---

MOSCOW  
2021

### International Council

Prof. *Mikhail Piotrovsky* (Chairman, Saint Petersburg)

Prof. *Øivind Andersen* (Oslo), Prof. *Claudia Antonetti* (Venice),  
Prof. *Glen Bowersock* (Princeton), Prof. *David Braund* (Exeter), Prof. *Alain Bresson* (Chicago),  
Prof. *François de Callataÿ* (Brussels), Prof. *Pierfrancesco Callieri* (Bologna),  
Prof. *Angelos Chaniotis* (Princeton), Prof. *Dominique Charpin* (Paris),  
Prof. *Friederike Fless* (Berlin), Prof. *Peter Funke* (Münster),  
Prof. *Hans-Joachim Gehrke* (Freiburg), Prof. *Miltiades Hatzopoulos* (Athens),  
Prof. *Nikolai Kazansky* (Saint Petersburg), Prof. *Vyacheslav Molodin* (Novosibirsk),  
Prof. *Rauf Munchayev* (Moscow), Prof. *Vladimir Myasnikov* (Moscow),  
Prof. *Hermann Parzinger* (Berlin), Prof. *José Remesal Rodríguez* (Barcelona),  
Prof. *C. Brian Rose* (Philadelphia), Prof. *Staffan Rosén* (Stockholm),  
Prof. *Nicholas Sims-Williams* (London), Prof. *Shaul Shaked* (Jerusalem)

### Editorial Board

Prof. *Askold Ivantchik* (Editor-in-Chief, Moscow)

Prof. *Dmitry Afinogenov* (Moscow), Prof. *Andrey Alekseev* (Saint Petersburg),  
Dr. *Ilya Arkhipov* (Moscow), Prof. *Liliia Bayun* (Moscow),  
Prof. *Andrey Bolshakov* (Saint Petersburg), Prof. *Alla Buyskikh* (Kiev),  
Dr. *Maryam Dandamayeva* (Saint Petersburg), Dr. *Vera Golovina* (Moscow),  
Prof. *Nikolay Grintser* (Moscow), Dr. *Alexander Ilin-Tomich* (Mainz),  
Ph.D. *Georgy Kantor* (Oxford), Prof. *Vladimir Kuznetsov* (Moscow),  
Dr. *Pavel Lurje* (Saint Petersburg), Dr. *Elena Lyapustina* (Moscow),  
Dr. *Igor Makarov* (Moscow), Dr. *Valentina Mordvintseva* (Moscow),  
Dr. *Alexey Muraviev* (Moscow), Dr. *Alexander Nemirovsky* (Moscow),  
Prof. *Alexander Podossinov* (Moscow), Prof. *Sergey Saprykin* (Moscow),  
Prof. *Alexander Sedov* (Moscow), Dr. *Ilya Smirnov* (Moscow),  
Dr. *Svyatoslav Smirnov* (Moscow), Prof. *Andrey Smorchkov* (Moscow),  
Dr. *Sergey Stepantsov* (Moscow), Prof. *Igor Surikov* (Moscow),  
Prof. *Irina Tunkina* (Saint Petersburg), Prof. *Alexey Vigin* (Moscow)

Head of the Editorial Office *Evgeniia Andreeva*

E-mail: vdi-red@yandex.ru

## ПАМЯТИ Ю.Г. ВИНОГРАДОВА (13.VI.1946 — 29.V.2000)



В этом году мы отмечаем 75 лет со дня рождения Юрия Германовича Виноградова, выдающегося специалиста по эпиграфике Северного Причерноморья. В СССР, а затем в России он был самой крупной фигурой своего поколения в этой сложной области, требующей высокой квалификации в самых разных дисциплинах антиковедения — филологии, лингвистике, истории и археологии. Именно с его именем связано возвращение российской эпиграфики на мировой уровень и признание ее достижений коллегами во всем мире. Заслуги Юрия Германовича очень велики, и все же ему удалось сделать гораздо меньше, чем он мог бы, если бы судьба была к нему благосклоннее. Он погиб очень рано: в этом году мы отмечаем не только его юбилей, но и 21-ю годовщину смерти. Юрий Германович в течение всей своей жизни был тесно связан с «Вестником древней истории» и как автор, и как член редколлегии, и как ответственный секретарь и заместитель главного редактора. Поэтому естественно, что ученики, друзья и коллеги Юрия Германовича решили почтить его память подборкой статей, опубликованных на страницах нашего журнала.

DOI: 10.31857/S032103910016267-6

## DE TITULIS BOSPORANIS ET VICINIIS III

### 11. *Боспор и Рим в начале III в. н.э.*

Ф. В. Шелов-Коведяев

*Независимый исследователь, Москва, Россия*

*E-mail:* shel-kov@yandex.ru

*ORCID:* 0000-0002-6846-2856

В заметке переиздается недавно опубликованная Н.А. Павличенко надпись, которая на поверку является строительной. Предлагаемая реконструкция текста показывает, что накануне ввода римского гарнизона на Боспор его правитель Савромат II был за фронду лишен императором Септимием Севером царского достоинства.

*Ключевые слова:* Северное Причерноморье, Боспорское царство, греческая эпиграфика, Савромат II, Римская внешняя политика

## DE TITULIS BOSPORANIS ET VICINIIS III

### 11. *Bosporus and Rome at the Beginning of the Third Century A.D.*

Fedor V. Shelov-Kovedyaev

*Independent researcher, Moscow, Russia*

*E-mail:* shel-kov@yandex.ru

The paper offers a new edition and interpretation of the inscription from Kyz-Aul necropolis recently published by N.A. Pavlichenko. The proposed restoration of the text supposes that it describes the reconstruction of a ruined military building. It reveals that before sending a Roman garrison to the Bosporan Kingdom at the beginning of the third century AD, Emperor Septimius Severus deprived its ruler Sauromates II of his royal status for disobedience.

*Keywords:* Northern Black Sea region, Bosporan kingdom, Greek epigraphy, Sauromates II, Roman foreign policy

*Данные об авторе.* Фёдор Вадимович Шелов-Коведяев – кандидат исторических наук, независимый исследователь.

Первую серию моих заметок (1–9а) см. Shelov-Kovedyaev 2020, 426–442; вторую (10): Shelov-Kovedyaev 2021, 80–85.

Недавно Н.А. Павличенко и Н.Ф. Федосеев издали любопытный памятник (рис. 1), обнаруженный на некрополе в урочище Кыз-Аул (юго-восточное побережье Керченского полуострова рядом с деревней Яковенково)<sup>1</sup>. В археологическом комментарии к нему Н.Ф. Федосеев сообщает<sup>2</sup>, что он был найден в обкладке погребального комплекса № 10, IV–V вв. н.э., который в раннем Средневековье был использован позднейшими насельниками для проживания.

Эпиграфический раздел статьи написан Н.А. Павличенко. Ей представляется, что она вводит в оборот новое посвящение (воспроизвожу текст ее восстановления надписи):

[-----]ου ε[-----]  
 [---κα]τα λεσουσ[---]  
 [... καθιέρ]ωσεν ἐκ τῶ[ν ιδ-]  
 [ίων ἀναλω]μάτων δι' ἐπιμελ-  
 5 [είας Ἡρακᾶ] Ποντικῆ ἀρχερμ-  
 [ηνέως Ἄλα]νῶν ἄρχοντος αὐ-  
 [λῆς vacat ἐν τῶ] αφ', Δαεισίω κε'

Издательница<sup>3</sup> правильно отталкивается от стоящей на камне даты — 204/205 г. н.э., верно соотносит ее с датировкой похожих изображений и отождествляет личность и функции Герака. Она справедливо определяет форму глагола καταλίπτο и оборот ἐκ τῶν [ιδίων ἀναλω]μάτων, обращая внимание на близкие формулировки в тексте надписи о реставрации храмового портика еще при Савромате I (КБН 1045: 105 г.). Заслуживает внимания ее мнение о близости шрифта КБН 1005 и новой публикуемой надписи из Кыз-Аула. К сожалению, согласиться с первоиздателями надписи можно только в этом.

Во-первых, они не учли вероятности того, что надпись на обороте рельефа может говорить о восстановлении объекта, часть которого послужила для нее материалом. В стк. 2 могло быть упомянуто изображение, обозначенное существительным женского рода (ἡ εἰκὼν: см. apparatus criticus к моему чтению). Во-вторых, вторичное использование *обоих* камней с именем сына Понтика говорит об экономических трудностях Савромата II в период каких-то важных событий<sup>4</sup>. Остается непонятным, *как и почему*, на взгляд публикаторов документа<sup>5</sup>, этот артефакт попал с бедного камня таманского берега на керченский, где его в избытке.

Для стк. 3 предпочтение дополнению καθιέρ]ωσεν (что, кому, за что — повисает в воздухе) отдано а priori — еще до разбора вероятности форм от (ἀν) οἰκοδομέω и ἐπισκευάζω. Более того, иные известные в эпиграфике в схожих положениях и, следовательно, возможные тут глаголы с подобным окончанием не

<sup>1</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 315–336. Когда статья уже была принята к печати, Н.А. Павличенко (Pavlichenko 2020, 119–127; том вышел в 2021 году), по-прежнему без аутопсии, переиздала на русском языке свою часть общей с Н.Ф. Федосеевым работы. Сохранив все свои прежние недочёты, она их умножила новыми, которые требуют своей критики и вскоре будут рассмотрены отдельно.

<sup>2</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 315–318 (планы между с. 316 и 317).

<sup>3</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 318, 321–322, 324–325, 329.

<sup>4</sup> Ср. Frolova 1997, 147.

<sup>5</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 321.

рассматриваются вовсе. В стк. 6–7 утверждение о том, что αὐ/[λῆς «is the single variant», ничем не подкреплено. В стк. 6 генитив ἄρχωντος без каких-либо объяснений относится первоиздателями исключительно к Гераку<sup>6</sup>.

К тому же перевод обязанностей ὁ ἐπὶ τῆς αὐλῆς как «superintendent of the royal court»<sup>7</sup>, вопреки мнению авторов публикации, «*elucidated*» (курсив мой. — Ф. III.-К.) the functions of this officials». Неудачей представляется и смешение<sup>8</sup> шрифта (script) с индивидуальной манерой письма (writing) каждого резчика<sup>9</sup>.

В статье не уделяется должного внимания филологической стороне дела. Титул боспорского *правителя* ἄρχων<sup>10</sup> переводится<sup>11</sup> неразличимо с «managing some thing/who managed», то есть просто — в иных контекстах — *управляющего*<sup>12</sup>. Точно также упускается из виду, что формула ἐκ τῶν ἰδίων ἀναλωμάτων не отрывалась от предиката, указывающего, на что (строительство, ремонт и т. п.) пошли средства. Из-за этого авторы публикации соединяют с ней глагол κειερώ — «посвящать», который сюда никак не подходит. Один раз перевод не совпадает с предлагаемым восстановлением<sup>13</sup> — «having restored» дано без скобок или курсива, а в дополнении нет соответствующего глагола либо упоминания реставрированного предмета/сооружения, да и места в реконструкции для них не предусмотрено.

Нечувствительность авторов публикации к нюансам проявляется и при подборе ими аналогий. Упоминаемые в статье ἄρχων, ἄρχοντες танатитов, кесарийцев<sup>14</sup>, а вне Боспора — в Милете, Дидимах и т. д.<sup>15</sup> — в действительности архонты, а не «управляющие»<sup>16</sup>. Поэтому они не имеют отношения к поднимаемой в статье теме.

Рассуждения о сановниках ὁ ἐπὶ κτλ. в эллинистической Малой Азии<sup>17</sup> имеют исключительно библиографическую ценность. Ведь те были деятелями куда большего масштаба, чем их «коллеги» на Боспоре: ср., например, ὁ ἐπὶ τῶν πραγμάτων (управляющий имуществами), ὁ ἐπὶ τῶν χρημάτων (казначей), ὁ ἐπὶ τῆς αὐλῆς (начальник двора), ὁ ἐπὶ τῶν ἄνω σατραπειῶν et sim. (аналог ахеменидских сатрапов из числа родственников Великого Царя)<sup>18</sup>. Вместо анализа функций этих должностей и занимаемого их носителями положения авторы статьи дают их простое перечисление<sup>19</sup>. Поэтому, не раз подходя вплотную к корректному

<sup>6</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 323, 324, 327.

<sup>7</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 328.

<sup>8</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 321.

<sup>9</sup> Об их различии см., например, *Bull. ép.* 74, 369.

<sup>10</sup> В свое время я, развивая мысль Ю. Г. Виноградова, предложил писать не «архонт» (с кавычками или без), как было с необходимыми оговорками принято в старой русской науке, но «правлящий», и рад ныне тому, что это было признано.

<sup>11</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 325–326.

<sup>12</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 325, 326, 329.

<sup>13</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 325.

<sup>14</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 326, 329.

<sup>15</sup> Ср. *Bull. ép.* 74, 542а.

<sup>16</sup> Ср. *Bull. ép.* 74, 553.

<sup>17</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 328.

<sup>18</sup> См. Bickerman 1985, 184, 190, 191 и прим. 591; ср. *Bull. ép.* 74, 509.

<sup>19</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 326–328.





Рис. 1. Новая строительная надпись Герака Понтикова (по: Pavlichenko, Fedoseev 2018, 319 fig. 4a)



Рис. 2. Конская протома на обороте надписи (по: Pavlichenko, Fedoseev 2018, 319 fig. 4b)

пониманию документа<sup>20</sup>, авторы всякий раз сбиваются с верного пути. Следует отметить невнимание публикаторов надписи к специфике камня. Они полагают, что в стк. 4–7 сохранился его правый край<sup>21</sup>. Между тем даже на приложенной к статье фотографии видно, что излом всюду разный и только в стк. 6–7 он «съел» совсем небольшую часть поля надписи.

На самом деле плита обломана со всех краев, кроме нижнего. Она представляет собой фрагмент строительной надписи, связанной с деятельностью упомянутого в ней Герака, сына Понтика, который был известен уже из надписи *КБН* 1053. Судя по состоянию ее тыльной стороны, плита вырезана из какого-то рельефа, от которого на обороте сохранилась протома конской головы и шеи (рис. 2).

Ознакомление с мрамором, проведенное мною в Керчи в мае 2019 г.<sup>22</sup>, показало, что сохранность букв надписи отличается от того, что прочитали первоиздатели. В начале стк. 1 перед *ΟΥ* видны нижние сегменты наклонной (от *альфы* или *лямбды*) и вертикальной черт (то, что на фото кажется чем-то вроде горизонтали, суть их слившиеся апексы: ср. эффекты их соединения у соседних *альфы* и *пи* стк. 2, *мю* и *альфы*, *альфы* и *тау* стк. 4, *альфы* и *ро* стк. 6, *альфы* и *эпсилона* стк. 7), а в конце строки после *эпсилона* — упор вертикали. В начале стк. 2 частично сохранилась *альфа*, а в финале стк. 3 — *ню*; в конце стк. 4 прослеживается *лямбда*. В стк. 5 видны половины букв *пи* в начале и *мю* в конце. В стк. 6 после *ΑΥ* на затертости просматривается фрагмент от нижней части вертикальной черты. В стк. 7 перед *ΑΦ* частично дошла *омега*. В окончании стк. 7 внизу хорошо видны остатки двойных линеек, по которым был вырезан текст.

<sup>20</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 324: допустимость сказуемых, указывающих на обновление чего-либо; 326: применимость ἄρχοντας к правителям Боспора в римское время; 329: попечительство Герака, сына Понтика, в строительных проектах.

<sup>21</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 328.

<sup>22</sup> Сердечно благодарю за предоставленную возможность работать с памятником директора Восточно-Крымского историко-культурного музея-заповедника Т.В. Умрихину и за помощь в его обследовании — заведующую отделом лапидария музея Н.Л. Кучеревскую.

Ширина букв варьирует от строки к строке: стк. 2—16.25 мм, стк. 3—~ 19.4 мм, стк. 4 (за вычетом *vacat*)— 16 мм, стк. 5—16.15 мм; стк. 6: в ΝΩΝ— по 22 мм, в ΑΡΧΟΝΤΟΣΑΥ— 16.3 мм. Высота их около 17 мм. В стк. 3 и 5 она меньше на 2—3 мм, в стк. 3 шрифт мельче в начале, в стк. 5— во второй половине текста. Это позволяет рассчитать лакуны с правого и левого краев и объяснить колебания количества пропавших знаков. Прежде всего, следует отказаться от чтения в стк. 6—7 αὐ/[λῆς]. Кроме видимых на камне остатков букв, делающих подобное восстановление невозможным, наличие лексемы ἄρχων в титулатуре ряда боспорских правителей (Спартокидов, Гигиенонта, Асандра) делает неуместным ее сочетание с именами их подданных. Справедливости ради следует заметить, что Н.А. Павличенко (реконструкция надписи— ее прерогатива) колеблется в своем дополнении стк. 6—7 и пишет— «if we have correctly restored the last line»<sup>23</sup>. Жаль, что дальше этого *if* она не пошла.

Итогом моей работы с камнем в лапидарии Керченского музея стала следующая реконструкция надписи:

№ строки	Лакуна левая	Текст	Лакуна правая	Длина строки
0	—	[Ο δεῖνα τοῦ δεῖνος τοῦ]	—	~ 23
7	—	[. . . . .]λίον ἐπ[ὶ τῆς Θεοδοσί]-	11 (10)	~ 24 (22,5)
2	6	[ας τῆν κ]αταπεσοῦσ[αν εἰκόνα]	8 (7,5)	23 (22,5)
	5	[ἀνεvé]ωσεν ἐκ τῶν [ιδίων]	5 (4)	19 (18)
4	5	[ἀναλω]μάτων δι' ἐπιμελ[είας]	4 (3,5)	22 (20,5)
	5	[Ἡρακλᾶ] Δοντικῶ ἄρχερμ[ηνέως]	5	24 (23,5)
6	3	[Α λ α] ν ὦ ν ἄρχοντο(ς) Σαυρ[ομά]-	3	20
	6	[τοῦ ἐν τ]ῶ ν ΑΦ ν Δαεισίῳ νν ΚΕ		23 (вкл. <i>vac.</i> )

Вариативность длины строк обычна (22—24 знака; в стк. 3 шрифт крупнее, поэтому там их меньше; в скобках указано число мест букв с учетом количества *йот*, занимающих половину пространства полноценных литер); одно место буквы в стк. 3, как сказано выше, более чем на 3 мм (около четверти) больше, чем в стк. 2, 4, 5 и в конце стк. 6, поэтому меньшее количество знаков, даже с учетом двух *йот*, не создает препятствий для предложенной реконструкции; в стк. 3—7 левые лакуны примерно одинаковы, правые плавно уменьшаются, начиная со стк. 2 (см. рис. 1); после на треть бóльших мест букв в этнониме аланов остальные знаки стк. 6 следуют обычным (16.3 мм) размерам, что не препятствует формированию лакуны в три буквы в ее конце; в стк. 6 и 7 правый край (ср. лакуну в стк. 5) незначительно обломан, что хорошо видно на фотографии оборота (там он— левый); обычай присоединять к личному имени и патронимику имя деда при помощи члена τοῦ (стк. 0) фиксируется на Боспоре с I в. н.э.; ||1 ср. *ΚΒΗ* 36A14: Γοσεμφλίου, не исключен и γεν. ~αίου; для ἐπί без члена: см. *ΚΒΗ* 36A—Б (регулярно) и титул Герака без ὀ в стк. 5, cf. et *Bull. ép.* 74, 410 (Фера, эллинизм); ||1—2 вертикаль стк. 1, среди прочих, вполне подходит и для *nu*; кроме Θεοδοσίας возможны и иные варианты, но именно этот идеально заполняет лакуны; ||2 член τῆν в роли указательного местоимения; εἰκόν в качестве обозначения статуи/изображения фиксируется на Боспоре уже с IV в. до н.э. (*ΚΒΗ* 113, 840, 1240), ср. *OGIS* 218 (эллинизм), *Bull. ép. passim*; сама εἰκόν была, судя по небольшому фрагменту ее фриза, оборот которого вместил немаленькую надпись, весьма внушительной, и к ее разрушению вполне подходит глагол καταλίπτω; ||3 к активной форме ἀνεvéωσεν «восстановил» см. *Bull. ép.* 59, 459, p. 263; 59, 493; 76, 751 etc. (включая изображения); другие вероятные здесь глаголы (см. выше) не подходят по размеру лакун; ||4 δι' ἐπιμελ[είας] восстановлено по аналогии с первой надписью Герака (*ΚΒΗ* 1053); ||6 разрядка букв в названии аланов позволяет подсчитать возможное количество букв в других строках надписи; к ἄρχοντο(ς) см. пропуск *сигмы* в царском титуле на монете Савромата I:

<sup>23</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 329.

βασιλεὺς) Σα(υρο)μάτης<sup>24</sup>, а также в других словах: *КБН* 682.2, 877.1 (Ἀπολλώνιο(ς), нарушая порядок *йоты* и *омикрона*, или Ἀπολλωνοί(ς) — по модели Ἀπολλωνί(ς), 1243.16 (*омикрон* окончания оς просматривается), и, может быть (камень утерян), в *КБН* 1237.17. К личному имени правителя в конце ср. *КБН* 1252 (нижний ее фрагмент на фотографии напрасно сдвинут влево) — ясно видны петля *ро* (под правой половиной *ню* в имени Антонина стк. 11), а за ней верхний сегмент *эты* (с обеих сторон у ее вертикалей хорошо заметны окончания вытертой в середине горизонтали). В.В. Латышев (*IOSPE* II 429) прочел βι и дополнил [φ' ἔτει], но ничего напоминающего *фи*, спинку прямоугольного *эpsilon* (все остальные *эpsilon* лунарные) и перехват *беты* (ср. ее в стк. 3) тут нет. В отличие от *ро* (ср. его в стк. 2) и вполне видной на увеличенном фото по сколу правой, упирающейся, подобно левой, вверху в апекс, вертикали *эты*. При длине же строки в данной надписи в 16–17 знаков число пропавших и оставшихся букв в начале стк. 11 (включая правую часть *ню*) равняется 11.5 (с учетом *йот* — 10.5), что дает в стк. 12 перед *РН* достаточно места для начала датировки (14, но, учитывая *йоты*, 11 м.б.) [ἐπὶ Ἰνυθιαῶν] (ср. *КБН* 1251 в восстановлении В.В. Латышева — А.И. Болтуновой). Добавляя сюда *Ῥη[σκού]* — (что вполне позволяет размер конечных лакун в иных строчках), в стк. 12 получаем 20 (при шести *йотах* — 17) графем, с завершением в пропавших за стк. 12 строках датировки, включающей окончание патронимика, царский статус и титулатуру Ининфимея, сына Рескупорида (IV), друга кесаря и друга римлян, благочестивого (ср. *КБН* 1249, 1250 — там в генитиве), то есть: [ἐπὶ Ἰνυθιαῶν] Ῥη[σκού]— 20 (17) / πόριδος βασιλεῖ φίλο— 18 (16) / καίσαρι καὶ φίλω— 17 (15) / μαίωι, εὖσεβεῖ ἐν (год) + месяц и день] (к [βασιλεῖ] в позиции ср. *КБН* 41.4, 54.3–4, 1008 и расположение падежей от βασιλεὺς между компонентами личных имен царей в *КБН* 52.6, 56.1–3, 63.2, 955.1, 976.1, 1045.1). Впрочем, резкое уменьшение шрифта к концу надписи *КБН* 1252 — см. контраст между ее стк. 1–9 и 10–11 — допускает размещение царского титула, либо *Τιβ. Ἰουλ.* (ср. сокращенные род. пад. в *КБН* 1249.3 и 1277.1; см., однако, отсутствие родового римского помен правителя в стк. 4 той же *КБН* 1252), в ней и *перед* именем Ининфимея, и, как следствие, сведение окончания текста не в четыре, а в 2–3 строчки.

*Перевод:* [Такой-то сын такого-то, внук имярек], управляющий [Феодосией, вот этот] разбитый<sup>25</sup> [монумент] восстановил на собственные средства при попечительстве начальника аланских переводчиков Герака, сына Понтика, при архонте Савромате в (год) 501-й, в Даисий 25-го (дня).

Альтернатив восстановлению τὴν εἰκόνα немного: τὴν στοῶν (стою), τὴν πύλην / τὰς πύλας (ворота: при мн. ч. существительного надо ставить κ[αταλεσοῦς(α)s), τὴν στήλην. Первые два не проходят за отсутствием каких-либо следов столь монументальных сооружений в урочище Кыз-Аул. Третье чтение указывало бы на надгробную стелу, на что наводит аналогия с *КБН* 1053 того же Герака. Однако оно требует насилья либо над лакуной в начале стк. 3 даже при форме ἐνέ[ωσεν], либо над порядком слов (κ[αταλεσοῦς(α]ν τὴν στή/λην). Этому противоречат также как батальная сцена на рельефе на обороте плиты (судя по углу прямоугольного щита перед мордой коня)<sup>26</sup>, так и вполне достаточная для эпитафии, но красноречиво пустая полочка под изображением (рис. 2).

Дополнение в стк. 4 δι' ἐπιμελ[ητῶν] по аналогии с *КБН* 61.3, 1242.12, 1245.14, 1246.14, 1248.13, 1250.12 (не исключено и 1256.8; кроме № 61, все — из Танаиса), *новой для Герака* формулировки, невозможно. Оно значило бы пропажу в лакуне стк. 4 практически пяти (от *лямбды* виден лишь апекс) полноценных букв, как в стк. 3

<sup>24</sup> Frolova 1997, 252.

<sup>25</sup> Глагол καταλίπτο имеет значение как «падать», так и «ронять». В надписях он применяется к разрушенным (разрушившимся) стенам, воротам, портику, монументам и т.п. Для памятника выбрана более подходящая к случаю лексема.

<sup>26</sup> Ср. Pavlichenko, Fedoseev 2018, 318.

(считая там две *йоты* за одну обычную графему: скол пришелся на левую вертикаль *ню*). Излом же на уровне стк. 4 скрадывает от половины до одного знака меньше, чем в предыдущей строчке.

Предложенное восстановление подтверждает верные, но не отраженные в интерпретации Н.А. Павличенко и Н.Ф. Федосеева слова, что сын Понтика был попечителем строительства<sup>27</sup>. Теперь оказывается, что у него было широкое поприще по обеим сторонам пролива. Вопреки первоиздателям надписи, трудно представить, чтобы камень из бедного на него таманского края прибыл в изобилующий им Восточный Крым. Интересно, что оба текста, отмеченные именем Герака, были вделаны в кладки: *КБН* 1053 (с. 614) в здание в Гермонассе, а новый предположительно использовался как пьедестал прежде разрушенного трофея, стоявшего, очевидно, на месте битвы у современного урочища Кыз-Аул.

Настоящая *сгук* заключена в генитиве ἄρχωντο(ς). Было бы соблазнительно добавить к нему известное на Боспоре имя Аврелия, усматривая в нем второго попечителя. Однако такая гипотеза потребовала бы апелляции к пропуску резчиком союза *και*. А к ней стоит прибегать в последнюю очередь, и с текстами лучшей сохранности. При этом в большинстве боспорских надписей, в отличие от других регионов греческого мира, имя Αὐρήλιος не сокращается, но пишется полностью (см. *КБН*, указатель VIII). Аббревиатуры присутствуют лишь в *КБН* 58.8–9 (гераклеот) и 64.3–5 (боспорец); в последнем случае после *ρο* стоит знак сокращения (Ϟ), занимающий место полноценной буквы (см. *КБН-альбом* 64), а это (лимит пропавших литер до начала даты в стк. 7 с учетом компактной лакуны в конце в стк. 6 равняется всего шести) оставляло бы на прочие компоненты имени (Αὐρήλιος в лапидарных надписях Боспора всегда сопровождается отчеством либо греческим *сoγnoтeп*) всего пять знаков, что невероятно. Да и *КБН* 64 на сто лет (306 г. н.э.) моложе нового памятника, то есть — для него — анахронизм. Наконец, если видеть в ἄρχων некоего *полисного* магистрата, то он немыслим без указания сферы его полномочий — таковы архонты танаитов, кесарийцев (пантикапейцев) и агриппийцев (фанагорийцев). Для ἄρχων Ταυαεϊτῶν (ἄρχων Ταυαεῖος в *КБН* 1237 — явная ошибка казачьего офицера, списавшего надпись: уже В.В. Латышев не видел ее, т.к. не знал ее места нахождения — см. *КБН*), Καισαρέων или Ἀγριππιάδων, и еще с именем и патронимиком «Аврелия», места, тем более, нет. Да и датировка *только по полисному* должностному лицу (не тогда, когда она дополняет дату по монарху — ср. *КБН* 1245, 1246, 1248) в начале III в. н.э. сомнительна.

Таким образом, потестарный термин ἄρχων должен относиться к Савромату II. В лапидарных надписях уже было засвидетельствовано его *понижение* в статусе. В *КБН* 1049 он *прижизненно* единственный (*КБН* 1135 сохранилась слишком плохо) раз именуется «великим царем». В.В. Латышев пришел к выводу, что надпись *КБН* 1049 старше датированной 489 г. б.э. = 192 г. н.э. надписи *КБН* 1243, где Савромат II назван просто царем (ср. *КБН* 56, 1242, 1256). Можно предположить, что окрыленный своими военными успехами<sup>28</sup> Савромат II в какой-то момент правления Коммода взял на себя слишком многое, что отразилось в принятии титула великого

<sup>27</sup> Pavlichenko, Fedoseev 2018, 329: «supervised construction works».

<sup>28</sup> Здесь и далее ср. Gajdukevič 1971, 322–356.

царя<sup>29</sup>; это, предположительно, вызвало недовольство римлян, и под их давлением он был вынужден отказаться от эпитета «великий» в титулатуре.

В надписи *КБН* 56 сын Савромата II Рескупорид III на постаменте воздвигнутой им по восшествии на престол статуи отца называет его без обычной у многих боспорских владык титулатуры «друг цезаря, друг римлян, благочестивый». Такая скромность в почетных надписях необычна (*КБН* 44, 45, 953, 1118 и проч.; ср. пышные титулы Савромата II в датировочной формуле фиаса: *КБН* 1135), а когда речь идет о наследниках — особенно (см. *КБН* 42 и др.). В данной связи нельзя пройти мимо того факта, что в 208 г. н.э., т.е. тремя годами позже изучаемого документа и за пару лет до окончания царствования Савромата II, в такой же строительной надписи (*КБН* 1053, Тамань) тот же Герак, сын Понтика, вообще никак не упоминает царя — своего сюзерена.

Савромат II был далеко не первым боспорским владыкой, который правил как ἄρχων (т.е. был не царем, а правившим на Боспоре). Например, Асандр не сразу заслужил право носить титул царя<sup>30</sup>. Аспург, прежде чем стать царем, должен был отправиться за получением полномочий ко двору императора<sup>31</sup>. М.И. Ростовцев убедительно показал, что такие личные поездки обнаруживают именно соискателя; для подтверждения уже признанного положения процедура была другой<sup>32</sup>. Точно неизвестно, был ли Аспург ἄρχων до своей поездки в Рим и во время долгой отлучки<sup>33</sup>. Но до его утверждения некие назначенцы (по мнению Н.А. Фроловой, римские), имена которых скрыты в монограммах KNE, ПА, ПАР, не менее четырех лет управляли, как минимум, денежной эмиссией государства<sup>34</sup>. Вычитывать в них имя Аспурга<sup>35</sup> не получается даже на основании двух последних: скорее это личное имя на Пср-. Но можно здесь предположить и имя чиновника, начинающееся на *пи*, к которому было добавлено, в одном случае, ἄ(ρχωντος), в другом — ἄρ(χωντος). Как бы там ни было, в то время Аспург еще не утвердился в царских правах<sup>36</sup>, ибо царская монограмма Аспурга ΒΑΡ появляется лишь с 14 г. н.э.<sup>37</sup>

Неоднозначна и ситуация с восприятием Реметалка в Риме. Во время его пребывания в столице империи, где он вел тяжбу с приставленным к нему римским администратором (*SHA Vita Pii IX*, 8), на Боспоре, возможно, по распоряжению императора Антонина Пия, на 4–5 лет (137–141 гг. н.э.) была прекращена чеканка золота с его титулатурой<sup>38</sup>. Медь с его царским титулом в эти годы продолжала выпускаться<sup>39</sup>, хотя

<sup>29</sup> Характерно, что во второй период его чеканки (186–196 гг. н.э.) его победы приравниваются к подвигам Геракла: Zograf 1951, 205; Frolova 1997, 150–151.

<sup>30</sup> Zograf 1951, 153, 188–189; Frolova 1997, 14, 20, 23: надписи на монетах показывают, что первые четыре года правления Асандр титуловался как ἄρχων.

<sup>31</sup> Blavatskaya 1965, 197–200.

<sup>32</sup> Rostovtzeff 1917, 5–7; ср. Frolova 1997, 64, 67, 70.

<sup>33</sup> Blavatskaya 1965, 197 (текст), 200 (перевод). Но это и не исключено, см. Heinen 2000, 283–287.

<sup>34</sup> Zograf 1951, 191; Frolova 1997, 69–70.

<sup>35</sup> Так, не без колебаний, полагал А.Н. Зорграф (Zograf 1951, 191, ср. 196), ср. Frolova 1997, 67.

<sup>36</sup> Н.А. Фролова (Frolova 1997, 40) прямо пишет о вмешательстве Августа в дела Боспора в 8–13 гг. н.э.

<sup>37</sup> Frolova 1997, 65.

<sup>38</sup> Frolova 1997, 143.

<sup>39</sup> Frolova 1997, 287–288.



при этом использовались штемпеля более ранних лет. Датированные надписи *КБН* 47 и 976 были поставлены соответственно до и после его поездки в Вечный Город.

Отношения Рима с Боспором и его правителями вовсе не всегда были безоблачными. Римляне ревниво следили за тем, как складывалась там обстановка, тем более что поводов для беспокойства боспоряне давали им немало. Взаимные претензии, подчас перераставшие в открытые конфликты, как при Митридате VIII, взбунтовавшемся против ставленника Калигулы Полемона II, нередко омрачали боспороримские контакты. При Нероне Боспор и вовсе чуть было не стал обычной провинцией: с 62 г. н.э. с боспорских монет исчезло всякое упоминание о Котисе I, верном союзнике и друге римлян<sup>40</sup>.

В этом контексте особенно показательны перипетии царствования Савромата I<sup>41</sup>. Он вел успешные войны со скифами, усиливал оборону крепостей и городов. Пока император в 102–109 гг. был с большим напряжением сил (*Dio Cass.* 68. 14, 1) занят замирением даков, он убрал его портрет с боспорских монет, стал «царем царей» и, может быть, пропустил через свои земли посольство, направленное Децебалом к врагу Рима парфянскому царю Пакуру II (*Plin. Epist.* 10. 74) с целью организации совместного наступления на римлян. Раскопки Н.И. Сокольского укрепленных «Батареек» на Тамани и В.П. Толстикова на горе Митридат в Керчи показывают, что в обмен на повторное подтверждение прав на правление Савромата I Траян потребовал срыть цитадель акрополя Пантикапея и все укрепления Фанталовского полуострова, без права их восстановления. Судя по находимым в слоях этого периода бронзовым фигуркам римских военных орлов, для надзора над исполнением высочайших распоряжений на Боспор были введены какие-то римские силы.

Некоторые цари Боспора, к неудовольствию римлян, демонстративно называли себя «великими», «царями царей» (*КБН* 33, 45, 980, 1118) или вступали, как Реметалк, в конфликт с римским куратором. Можно поэтому допустить, что в этом ряду не стал исключением и Савромат II, тем более что у его отца Реметалка (*КБН* 1134, 1242, 1243) были свои проблемы с римскими властями. Судя по третьему периоду чеканки Савромата II (см. ниже), у него сложились нелегкие отношения с Септимием Севером.

Получение и сохранение царской власти на Боспоре, а также передача титула (как раз пример Савромата II здесь очень показателен) тоже не обязательно были автоматическими и не переходили строго по наследству от отца к сыну. После смерти Аспурга римляне вознамерились передать царство Полемону II. Когда им это не удалось, то они оставили трон не потомству воспротивившегося им Митридата VIII, но его брату Котису I. Ничего не известно о родственных связях Реметалка и Эвпатора как с их предшественниками, так и между ними самими<sup>42</sup>. Отсутствие монет не позволяет судить о том, кто правил в 170–174 гг. н.э. (считается, что продолжал Эвпатор, но это ничем не подтверждено). Савромат II, в отличие от двух своих предшественников, называет имя своего отца — Реметалка. Тем самым, наследование uvedeno из линии Эвпатора.

<sup>40</sup> Frolova 1997, 88, 98.

<sup>41</sup> Ср. к дальнейшему Tolstikov 1992, 55–62; Saprykin 1997, 89–94; 1998, 191–205; Levchenko 1999, 214–218.

<sup>42</sup> Ср. Frolova 1997, 142.

И обретение, и подтверждение царского достоинства всегда требовало его утверждения Римом. Аспургу в конце жизни пришлось снова быть ходатаем у Тиберия, и в третий раз — у Калигулы. Савромат I дважды<sup>43</sup> одобрялся Траяном и однажды — Адрианом. Савромат II — один раз Марком Аврелием, второй — Коммодом, третий — Септимием Севером<sup>44</sup>. У последнего символом признания служит уже не курульное кресло (одна из теций от римского сената<sup>45</sup>), но — признак приниженного статуса Савромата II — изображение головы императора<sup>46</sup>.

Как правило (см. указатель V к *КБН*), и почетные титулы боспорские владыки получали не сразу. Даже ставленник Рима Котис I стал «пожизненным первосвященником Августов» лишь при Нероне, а Савромат I — к середине правления. Котис II, Реметалк, Савромат II (ср. *КБН* 1134), а также Эвпатор и Котис III не дождалась первосвященства. Тот же Савромат II долго звался просто «царь», «сын великого царя Реметалка» или «великого Реметалка» (*КБН* 1242, 1243, 1256). Первая *датированная* надпись, где Савромат II назван другом цезаря и другом римлян, благочестивым, относится только к 201 г. н.э. (*КБН* 52). Недаром как раз в том же году он воздвиг статуи Марка Аврелия Антонина Августа (*КБН* 52), «благодетеля личного и своего царства», и, вероятно, его супруги (*КБН* 955: с той же, по В.В. Латышеву, формулировкой). Видимо, Каракалла и его жена лично добились для него этой почести, так как Септимий Север не был к нему расположен. Савромат II долго ждал этой милости, ибо и в середине правления он был ею обделен (см. *КБН* 1242, 1243 — 188 и 192 гг. н.э.; ср. 1256). Септимий Север даже мог запретить чеканить портрет Савромата II в третий период его чеканки<sup>47</sup>. Именно в 205 г. н.э. — году появления обсуждаемой надписи — копьё как символ прерогатив правителя на его территории появляется на боспорских монетах между бюстами императоров-соправителей Септимия Севера и Каракаллы<sup>48</sup>, т.е. вне связи с боспорским монархом. Это лишний раз подчеркивает умаление Римом власти Савромата II<sup>49</sup>. Считая себя, по-видимому, не по заслугам перед Римом и не по своим достижениям в борьбе с пиратами на Понте и варварами в Крыму и Прикубанье (*КБН* 1237: 193 г. н.э.) отмеченным, он, вероятно, не удержался от действий, которые, предположительно, низвели его до положения ἄρχων. Данное обстоятельство заставляет по-новому взглянуть на то, что в *КБН* 1053 он представлен лишь тамгой<sup>50</sup>.

Стремился ли он, склоняясь, обеспечить себе престолонаследие? Или за смирение, по примеру Котиса I и Савромата I, его сыну Рескупориду III в надписи на постаменте его статуи (*КБН* 56) было разрешено скромно (без упоминания утраченной тем пышной титулатуры) назвать отца даже не великим, как было принято, но просто царем? Или же мотив его умаления и конец его были другими? В качестве постановки вопроса хотелось бы обратить внимание, что как-то уж подозрительно быстро и, судя по *КБН* 56, фактически сразу при восшествии на трон его сыну Рескупориду III были

<sup>43</sup> Например, Frolova 1997, 124–125, 129.

<sup>44</sup> Frolova 1997, 152–153.

<sup>45</sup> Frolova 1997, 124.

<sup>46</sup> Frolova 1997, 153–157.

<sup>47</sup> Frolova 1997, 323–328, ср. 153.

<sup>48</sup> Frolova 1997, 313.

<sup>49</sup> Zograf 1951, 155, 199; Frolova 1997, 88, 98, 140, 219–220.

<sup>50</sup> Shkorpil 1911, 112 № 28; ср. *КБН* 614.

дарованы регалии «друга цезаря, друга римлян, благочестивого», которых Савромату II сначала пришлось ждать больше четверти века, а потом, вероятно, потерять. Не было ли это наградой Рескупориду III за то, что он предал отца так же, как Фарнак предал своего отца Митридата VI (или как Котис предал своего брата Митридата VIII)? И не результатом ли такого поворота в отношениях с Римом стала вскоре дислокация на Боспоре собственно римских воинских частей?<sup>51</sup>

Таким образом, надпись из Кыз-Аула заставляет вспомнить о многих событиях боспорской истории II – начала III в. н.э., когда усилился натиск варваров на Боспор<sup>52</sup>. Надпись *КБН 1237* (193 г. н.э.) сообщает о победе Савромата II над крымскими скифами и прикубанскими сираками. Эти события могли быть отмечены трофеем владыки с фризом (от которого и дошла протома коня на обороте надписи), изображающим баталию, в ее основании. Впоследствии он, по-видимому, был низвергнут врагом (*καταλεσούσα*) и восстановлен (*ἀνενέωσεν*) при попечении Герака, сына Понтика, в 204/205 г. н.э. Кыз-аульский эпиграфический документ оказывается важным и полноценным историческим источником. Он, в частности, позволяет сформулировать гипотезу, что Савромат II предстает в нем простым ἄρχων, «правителем»\*.

### Литература / References

Bickerman, E. 1985: *Gosudarstvo Seleukidov [The Seleucid State]*. Moscow.  
Бикерман, Э. *Государство Селевкидов*. Пер. Л. М. Глускиной. М.

<sup>51</sup> Ср. Ivantchik 2013, 59–77.

<sup>52</sup> Gajdukevič 1949, 335–336; ср. 1971, 352–353.

\* Данная статья, на взгляд редколлегии ВДИ, представляет особый интерес тем, что является первой публикацией, основанной на изучении оригинала этой важной надписи. Благодаря этому автору удается поправить ряд чтений первоиздателей, издавших надпись по фотографии, и отвергнуть некоторые из предложенных ими восстановлений. В то же время некоторые собственные восстановления текста (в особенности стк. 6) представляются маловероятными. В нашем распоряжении нет ни одного документа, который бы подтверждал «архонтскую» титулатуру Савромата II или любого другого царя династии Тибериев Юлиев; после Асандра термин ἄρχων в приложении к боспорским царям не засвидетельствован. Все они имели наследственный титул «царь», иногда «великий царь», к которым добавлялись эпитеты «друг цезаря и друг римлян, благочестивый». Последний титул, в отличие от царского, не наследовался, а давался по решению римского императора, и в некоторых случаях не включался в титулатуру: или потому, что царь его (еще) не имел, или потому, что его включение в краткую версию титулатуры не считалось обязательным. Кроме того, на Боспоре нет и ни одного надежного примера упоминания царя рядом с датировочной формулой в конце надписи; нет его и в *КБН 1252*, а его восстановление автором неубедительно и во всяком случае не может служить основанием для дальнейших рассуждений. Пропуск *сигмы* перед именем Савромата в принципе не исключен, как и любая ошибка резчика, однако также не имеет параллелей в эпиграфике, и восстановление здесь опирается лишь на легенду некоторых монет Савромата I, где пропущены и другие буквы. Здесь гораздо вероятнее восстановление банального Αὐρ(ηλίου) в столь же банальном для надписей римского времени сокращении, пусть и относительно редком на Боспоре. Таким образом, восстановление 6-й строки трудно принять. Восстановление εἰκόνα во второй строке хотя и не исключено, но ненадежно (примеров сочетания этого слова с производными *καταλίπτο* в надписях нет, и здесь больше подошло бы восстановление названия крупной постройки). — *Прим. редколлегии.*



- Blavatskaya, T.V. 1965: [The rescripts of King Aspurgos]. *Sovetskaya Archeologiya* [Soviet Archaeology] 2, 197–209.
- Блаватская, Т.В. Рескрипты царя Аспурга. *СА* 2, 197–209.
- Frolova, N.A. 1997: *Monetnoe delo Bospora (seredina I v. do n.e. – seredina IV v. n.e.)*. Ch. I [The Coinage of Bosporus (mid 1<sup>st</sup> B.C. – mid 4<sup>th</sup> A.D.)]. Pt. I]. Moscow.
- Фролова, Н.А. *Монетное дело Боспора (середина I в. до н.э. – середина IV в. н.э.)*. Ч. I. М.
- Gajdukevič, V.F. 1949: *Bosporskoe tsarstvo* [The Bosporan Kingdom]. Moscow–Leningrad.
- Гайдукевич, В.Ф. *Боспорское царство*. М.–Л.
- Gajdukevič, V.F. 1971: *Das Bosporanische Reich*. Berlin.
- Heinen, H. 2000: [Two letters of the Bosporan king Aspurgus (AE 1994, 1538): Overlooked corrections of Günter Klaffenbach, and further observations]. In: O.L. Gabelko (ed.), *Mezhgosudarstvennye otnosheniya i diplomatiya v antichnosti* [Interstate Relations and Diplomacy in Antiquity]. Kazan', 278–291.
- Хайнен, Х. Два письма боспорского царя Аспурга (AE 1994, 1538): Незамеченные поправки, предложенные Гюнтером Клаффенбахом, и дальнейшие наблюдения. В сб.: О.Л. Габелко (отв. ред.), *Межгосударственные отношения и дипломатия в античности*. Казань, 278–291.
- Ivantchik, A.I. 2013: [New data on the Roman military presence in the Bosporus]. *Vestnik drevney istorii* [Journal of Ancient History] 1, 59–77.
- Иванчик, А.И. Новые данные о римском военном присутствии на Боспоре. *ВДИ* 1, 59–77.
- Levchenko, N.V. 1999: [An episode of the Sauromates' I governance]. In: A.V. Podossinov (ed.), *Drevneyshie gosudarstva Vostochnoy Evropy* [The Earliest States of East Europe] 1996–1997. Moscow, 209–219.
- Левченко, Н.В. Эпизод правления Савромата I. В сб.: А.В. Подосинов (отв. ред.), *Древнейшие государства Восточной Европы* 1996–1997. М., 209–219.
- Pavlichenko, N., Fedoseev, N. 2018: A new inscription of Herakas, son of Pontikos, ΑΡΧΕΡΜΗΝΕΥΣ ΑΛΑΝΩΝ. *Hyperboreus* 24/2, 315–336.
- Pavlichenko, N.A. 2020: [The second inscription of Herakas, son of Ponticos, the head of Alan's translators]. *Tavrisheskiiye Studii* [Tauric Studies] 22, 119–127.
- Павличенко, Н.А. Вторая надпись Герака, сына Понтика, главного переводчика аланов. *Таврические студии* 22, 119–127.
- Rostovtzeff, M.I. 1917: [Caesar and Chersonesos]. *Izvestiya Imperatorskoy Arkheologicheskoy komissii* [Proceedings of the Imperial Archaeological Commission] 63, 1–21.
- Ростовцев, М.И. Цезарь и Херсонес. *ИАК* 63, 1–21.
- Saprykin, S. Yu. 1997: [King Sauromates I the Bosporan]. In: *Antichnost': istoriya i istoriki. Materialy kruglogo stola «Izucheniye antichnogo mira v zavisimosti ot uspekhov nauki i prosveshcheniya», 17 fevralya 1997 g.* [Antiquity: History and Historians. Proceedings of the Round Table “Study of Antiquity in Relation to the Progress in the Field of Science and Education”. February 17, 1997]. Kazan', 89–94.
- Сапрыкин, С.Ю. Царь Савромат I Боспорский. В сб.: *Античность: история и историки. Материалы круглого стола «Изучение античного мира в зависимости от успехов науки и просвещения», 17 февраля 1997 г.* Казань, 89–94.
- Saprykin, S. Yu. 1998: [Pliny the younger and the Northern Black Sea region]. *Vestnik drevney istorii* [Journal of Ancient History] 1, 191–205.
- Сапрыкин, С.Ю. Плиний Младший и Северное Причерноморье. *ВДИ* 1, 191–205.
- Shelov-Kovedyaev, F.V. 2020: De titulis Bosporanis et viciniis. *Drevnosti Bospora* [Bosporan Antiquities] 25, 426–442.
- Шелов-Коведяев, Ф.В. De titulis Bosporanis et viciniis. *Древности Боспора* 25, 426–442.
- Shelov-Kovedyaev, F.V. 2021: De titulis Bosporanis et viciniis II. 10. An Astragalus from Phanagoria. *Vestnik drevney istorii* [Journal of Ancient History] 1, 80–85.
- Шелов-Коведяев, Ф.В. De titulis Bosporanis et viciniis II. 10. Астрagal из Фанагории. *ВДИ* 1, 80–85.
- Shkorpil, V.V. 1911: The Bosporan Inscriptions founded in 1910. *Izvestiya Imperatorskoy Arkheologicheskoy komissii* [Proceedings of the Imperial Archaeological Commission] 40, 92–114.
- Шкорпил, В.В. Боспорские надписи, найденные в 1910 году. *ИАК* 40, 92–114.
- Tolstikov, V.P. 1992: [Unknown pages of the history of Bosporan Kingdom]. *Soobshcheniya Gosudarstvennogo muzeya izobrazitel'nykh iskusstv* [Reports of the Fine Arts State Museum] 10, 41–65.
- Толстикова, В.П. Неизвестные страницы истории Боспорского царства. *Сообщения ГМИИ* 10, 41–65.
- Zograf, A.N. 1951: *Antichnye monety* [The Antique Coins] Moscow–Leningrad.
- Зорграф, А.Н. *Античные монеты*. М.–Л.

---

---

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- ВДИ — *Вестник древней истории*. Москва
- ИАК — *Известия Императорской Археологической комиссии*. Санкт-Петербург, 1901–1918
- КБН (=CIRB) — Струве, В.В. и др. (ред.), *Корпус боспорских надписей*. Москва–Ленинград, 1965
- КБН-альбом — Гаврилов, А.К. и др. (ред.), *Корпус боспорских надписей. Альбом иллюстраций*. Санкт-Петербург, 2004
- КСИИМК — *Краткие сообщения Института истории материальной культуры*. Москва–Ленинград, 1939–1960
- ОАК — *Отчеты Императорской Археологической комиссии*. Санкт-Петербург, 1862–1918
- РА — *Российская археология*. Москва
- СА — *Советская археология*. Москва, 1957–1992
- АЕ — *L'Année épigraphique*. Paris
- Bull. ép — *Bulletin épigraphique*. (Suppl. *Revue des études grecques*). Paris
- CAD — *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*. Vol. 1–20. Chicago, 1956–2010
- CDA — Black, J., George, A., Postgate, N. (eds.), *A Concise Dictionary of Akkadian*. 2<sup>nd</sup> ed. Wiesbaden, 2000
- CIG — *Corpus inscriptionum graecarum*. Vol. I–IV. Berolini, 1828–1877
- CIL — *Corpus inscriptionum latinarum*. Berolini
- CIRB (=КБН) — Struve, V.V. et al. (eds.), *Corpus inscriptionum regni Bosporani*. Moscow–Leningrad, 1965
- DT — Audollent, A. *Defixionum tabellae quotquot innotuerunt, tam in Graecis Orientis quam in totius Occidentis partibus praeter Atticas in Corpore Inscriptionum Atticarum editas*. Paris, 1904
- DTA — Wünsch, R. *Defixionum tabellae atticae*. Berolini, 1897
- FGrHist — Jacoby, F. (Hrsg.), *Die Fragmente der griechischen Historiker*. Bd. I–III. Berlin–Leiden, 1923–1958
- GG I — Schwyzer, E. *Griechische Grammatik*. Bd. I. München, 1939
- HTC — Bresson, A., Brun, P., Varinlioglu, E. Les inscriptions grecques et latines. In: P. Debord, E. Varinlioglu (éds.), *Les hautes terres de Carie*. Bordeaux, 2001, 81–311
- IG — *Inscriptiones graecae*. Berolini
- IGDOP — Dubois, L. *Inscriptions grecques dialectales d'Olbia du Pont*. Genève, 1996
- I. Lindos — Blinkenberg, C. *Lindos, Fouilles de l'acropole 1902–1914*. Vol. II. *Inscriptions*. Berlin, 1941
- ILS — Dessau, H., *Inscriptiones Latinae selectae*. T. I–V. Berolini, 1892–1916
- I. Olbia — Книпович, Т.Н., Леви, Е.И. (ред.), *Надписи Ольвии [Inscriptiones Olbiae] (1917–1965)*. Ленинград, 1968
- IOSPE — Latyshev, B. et al. (ed.), *Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini graecae et latinae*. Ed. 1. Vol. I, II, IV. Petropoli, 1885–1901. Ed. 2. Vol. I. Petropoli, 1916. Ed. 3. Vol. I, III, V. Digital ed., 2015–2017. URL: <https://iospe.kcl.ac.uk/index.html>
- I. Pérée — Bresson, A. *Recueil des inscriptions de la Pérée rhodienne*. Besançon–Paris, 1991

- 
- 
- I. Rhod. Peraia — Blümel, W. *Die Inschriften der rhodischen Peraia*. (IK, 38). Bonn, 1991
- I. Stratonikeia — Şahin, M.Ç. *Die Inschriften von Stratonikeia*, I–II 1/2 (IK, 21–22 1/2, 68). Bonn 1981–2010
- LBG — Trapp, E. (Hrsg.), *Lexikon zur byzantinischen Gräzität*. Bd. 1–2. Wien, 1994–2017.
- LGPN — *A Lexicon of Greek Personal Names*. Oxford
- LSJ — Liddell, H.G., Scott, R.A., Jones, H.S., *Greek-English Lexicon with a Revised Supplement*. Oxford, 1996
- OGIS — Dittenberger, W., *Orientalis graeci inscriptiones selectae*. Vol. I–II. Lipsiae, 1903–1905
- OGS — Masson, O. *Onomastica graeca selecta*. Ed. C. Dobias, L. Dubois. Vol. I–III. Paris–Genève, 1990–2000
- OLD — Glare, P.G.W. *Oxford Latin Dictionary*. Oxford, 1968–1982
- RE — Pauly, A., Wissowa, G., Kroll, W., Witte, K., Mittelhaus, K., Ziegler, K. (Hrsg.), *Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*. Stuttgart, 1894–1980
- SAA — Kataja, L., Whiting, R.M. *Grants, Decrees and Gifts of the Neo-Assyrian Period*. (State Archives of Assyria, 12). Helsinki, 1995
- SEG — *Supplementum epigraphicum graecum*. Leiden–Boston
- Syll.<sup>3</sup> — Dittenberger, W. et al. (eds.), *Sylloge inscriptionum graecarum*. Ed. 3. Vol. I–IV. Leipzig, 1915–1924
- TC — Segre, M., Pugliese Carratelli, G. Tituli Camirenses. *Annuario della Scuola Archeologica di Atene*. 1949–1951, 27–29, 141–318
- TCS — Pugliese Carratelli, G. Tituli Camirenses. Supplementum. *Annuario della Scuola Archeologica di Atene*. 1952–1954, 30–32, 211–246

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Гринцер Н. П.</i> (Москва) – Политика мифа в «Ифигении в Авлиде» и «Вакханках» Еврипида .....	577
<i>Руне Э. В., Орлов В. П.</i> (Казань) – «Полудержавный властелин»: евнух Багой в истории Ахеменидской империи.....	590
<i>Braund D.</i> (Exeter, UK) – On the Camels of the Aorsi: Dioscorides and the Medicine Trade of the Bosporan Kingdom. Part II. Dioscorides on the Bosporan Kingdom: Beavers, Rhubarb and Indian Trade.....	615
<i>Дурново М. В.</i> (Москва) – Семья рабов и senatus consultum Claudianum 52 г. ....	635
<i>Никольский И. М.</i> (Москва) – Христианский апологет или римский патриот? Драконций и Exempla virorum в его «Хвале Господу» ( <i>LD</i> III. 250–467).....	649

## ПАМЯТИ Ю. Г. ВИНОГРАДОВА

<i>Шелов-Коведяев Ф. В.</i> (Москва) – Уроки Ю. Г. Виноградова .....	660
<i>Bresson A.</i> (Chicago, USA) – Rhodes Before the Synoecism and the Cult of Zeus Atabyrios .....	663
<i>Буйских А. В.</i> (Киев, Украина) – Градостроительный план Ольвии Понтийской .....	673
<i>Подосинов А. В.</i> (Москва) – О Борее, Понте и древнем саде Феба: замечания к географии европейского севера у Софокла .....	699
<i>Dana M., Dana D.</i> (Lyon, France) – Graffites grecs sur un groupe statuaire en plomb et defixio sur plomb (Olbia du Pont): réédition et commentaires onomastiques.....	713
<i>Иванчик А. И.</i> (Москва) – Врачи римского гарнизона Тиры: новые чтения известных надписей .....	725
<i>Макаров И. А.</i> (Москва) – Об остраконе из Северо-Западного Крыма .....	737
<i>Шелов-Коведяев Ф. В.</i> (Москва) – De titulis bosporanis et viciniis II. 11. Боспор и Рим в начале III в. н.э. ....	755
<i>Виноградов Ю. А.</i> (Санкт-Петербург) – О поэтическом вымысле и исторической правде: по поводу одной песни, сочиненной Ю. Г. Виноградовым .....	767

## ИЗ ИСТОРИИ НАУКИ

<i>Стеженская Л. В.</i> (Москва) – Неизвестные страницы древнекитайской историографии: перевод «Шу цзина» архимандрита Даниила (1798–1871).....	774
---	-----

## КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

<i>Андреева С. Э.</i> (Беэр-Шева, Израиль) – А. В. Белоусов. Корпус заклятий понтийской Ольвии. М., 2020.....	791
---	-----

## PERSONALIA

К юбилею Алексея Алексеевича Вигасина.....	795
--	-----

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Ферекид Афинский. Истории. Перевод с древнегреческого и комментарий <i>И. Е. Сурикова.</i> (Москва) ( <i>окончание</i> ).....	797
---	-----

CONTENTS

<i>N. P. Grintser</i> (Moscow) – Politics of Myth in Euripides’ <i>Iphigenia in Aulis</i> and <i>Bacchae</i> .....	577
<i>E. V. Rung, V. P. Orlov</i> (Kazan) – “The Mighty, Quasi-Sovereign”: Eunuch Bagoas in the History of the Achaemenid Empire.....	590
<i>D. Braund</i> (Exeter, UK) – On the Camels of the Aorsi: Dioscorides and the Medicine Trade of the Bosporan Kingdom. Part II. Dioscorides on the Bosporan Kingdom: Beavers, Rhubarb and Indian Trade .....	615
<i>M. V. Durnovo</i> (Moscow) – Slaves’ Families and the <i>Senatus consultum Claudianum</i> (AD 52).....	635
<i>I. M. Nikolsky</i> (Moscow) – Christian Apologist or Roman Patriot? Dracontius and the <i>Exempla Virorum</i> in His <i>De Laudibus Dei</i> (LD III. 250–467).....	649

IN MEMORIAM: YURI G. VINOGRADOV

<i>F. V. Shelov-Kovedyaev</i> (Moscow) – Lessons of Yu. G. Vinogradov.....	660
<i>A. Bresson</i> (Chicago, USA) – Rhodes Before the Synoecism and the Cult of Zeus Atabyrios.....	663
<i>A. V. Buiskikh</i> (Kiev, Ukraine) – City Plan of Olbia Pontica.....	673
<i>A. V. Podossinov</i> (Moscow) – On Boreas, Pontos and the Ancient Garden of Phoibos: Some Remarks on the Sophoclean Geography of the European North.....	699
<i>M. Dana, D. Dana</i> (Lyon, France) – Greek Graffiti on Lead Statuettes and a Lead Curse Tablet (Olbia Pontica): Re-edition and Onomastic Commentary.....	713
<i>A. I. Ivantchik</i> (Moscow) – Doctors of the Roman Garrison of Tyras: New Readings of Known Inscriptions .....	725
<i>I. A. Makarov</i> (Moscow) – Notes on an Ostrakon from Northwestern Crimea .....	737
<i>F. V. Shelov-Kovedyaev</i> (Moscow) – De titulis bosporanis et viciniis II. 11. Bosporus and Rome at the Beginning of the Third Century A. D. ....	755
<i>Yu. A. Vinogradov</i> (Saint Petersburg) – On Poetic Fiction and Historical Truth: Concerning a Song Composed by Yu. G. Vinogradov .....	767

PAGES OF HISTORIOGRAPHY

<i>L. V. Stezhenskaya</i> (Moscow) – Unknown Pages of Ancient Chinese Historiography: <i>Shu jing</i> Translation by Archimandrite Daniil (1798–1871) .....	774
---	-----

CRITICAL AND BIBLIOGRAPHICAL SURVEYS

<i>S. E. Andreeva</i> (Beersheba, Israel) – A. V. Belousov. Korpus zaklyatiy pontiyskoy Olvii. M., 2020.....	791
--	-----

PERSONALIA

The Anniversary of Alexei A. Vigin.....	795
---	-----

SUPPLEMENT

Pherecydes of Athens. <i>Histories</i> . Translation from Ancient Greek and Commentary by <i>I. E. Surikov</i> (Moscow) ( <i>the end</i> ).....	797
---	-----